

**PLACER MINING ACT**

**LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR**

**and**

**et**

**QUARTZ MINING ACT**

**LOI SUR L'EXTRACTION DU  
QUARTZ**

Whereas the Commissioner in Executive Council is of the opinion that the lands described in the schedule to this annexed Order may be required for airport purposes;

Attendu que commissaire en conseil exécutif est d'avis que les terres visées à l'annexe du décret ci-après peuvent être nécessaires pour les fins d'un aéroport,

Pursuant to section 98 of the *Placer Mining Act* and section 15 of the *Quartz Mining Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or* et à l'article 15 de la *Loi sur l'extraction du quartz*, décrète :

1. The annexed *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in the Yukon Territory (1999, No. 3)* is hereby made.

1. Est établi le *Décret interdisant l'accès à des terres du territoire du Yukon (1999, n° 3)*

2. This Order comes into force April 1, 2003.

2. Ce décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2003.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 25th day of March, 2003.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 25 mars 2003.

---

Commissioner of the Yukon

---

Commissaire du Yukon

**ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN  
LANDS IN THE YUKON TERRITORY  
(1999, NO. 3)**

**DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À DES  
TERRES DU YUKON (1999, N° 3)**

**Purpose**

1. The purpose of this Order is to prohibit entry for the purposes described in section 2 on lands that may be required for airport purposes.

**Objet**

1. Le présent décret vise à interdire l'accès, aux fins visées à l'article 2, à des terrains qui peuvent être nécessaires à des fins d'aéroport.

**Prohibition**

2. No person shall enter on the lands described in the Schedule for the purpose of

**Interdiction**

2. Il est interdit d'aller sur les terrains visés à l'annexe aux fins :

(a) locating a claim or prospecting for gold or other precious minerals or stones under the *Placer Mining Act*; or

a) de localiser un claim ou de prospecter pour découvrir de l'or, d'autres minéraux précieux ou des pierres précieuses sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

(b) locating a claim or prospecting or mining for minerals under the *Quartz Mining Act*.

b) de localiser un claim, de prospecter ou de creuser pour extraire des minéraux sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

**Existing rights and interests**

3. Section 2 does not apply in respect of an owner or holder of a recorded placer claim or mineral claim acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada) or the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada), and in good standing when this order comes into force.

**Droits et titres existants**

3. L'article 2 ne s'applique pas au propriétaire ou au détenteur d'un claim d'exploitation ou de placer ou d'un claim minier enregistré, en règle, acquis en vertu de la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada) ou de la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada), lorsque le présent décret entre en vigueur.

**SCHEDULE**  
**LANDS ON WHICH ENTRY IS PROHIBITED**

Firstly

The whole of Lot numbered 1030, in Quad numbered 105 C/2, in the Yukon Territory, as said lot is shown on a plan of survey of record number 79806 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Territory Land Registration District at Whitehorse under number 97-31.

Secondly

The whole of Lot numbered 1, Group 756, in Quad numbered 105 B/2, in the Yukon Territory, as said lot is shown on a plan of survey of record number 40320 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Territory Land Registration District at Whitehorse under number 22302.

**ANNEXE**  
**TERRAINS INTERDITS D'ACCÈS**

Premièrement :

La totalité du lot n° 1030, dans le quadrilatère n° 105 C/2, dans le territoire du Yukon, lesdits lots étant indiqués sur le plan d'arpentage n° 79806 des Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa, dont copie a été versée aux dossiers du bureau des titres de biens-fonds du district d'enregistrement des terres du territoire du Yukon à Whitehorse, sous le n° 97-31.

Deuxièmement :

La totalité du lot n° 1, Groupe 756, dans le quadrilatère n° 105 B/02, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage n° 40320 des archives d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa, dont copie a été versée aux dossiers du bureau des titres de biens-fonds du district d'enregistrement des terres du Yukon à Whitehorse, sous le n° 22302.